LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVEZ-LES POUR POUVOIR LES CONSULTER LORSQUE VOUS EN AUREZ BESOIN.

AVERTISSEMENT : afin d'éviter tout risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, veillez à toujours suivre les principales consignes de sécurité suivantes quand vous utilisez un appareil électrique.

- ATTENTION : Vérifiez toujours le sélecteur de tension avant toute utilisation. Avant de brancher votre appareil, réglez le sélecteur de tension sur 110-120 V ou 220-240 V en fonction de l'endroit où vous vous trouvez. Poussez le curseur vers la gauche ou vers la droite.



- Il est recommandé de toujours régler le sélecteur sur la position 220 - 240 V après son utilisation. Ceci afin d'éviter tout dommage si vous le branchez par inadvertance sur une mauvaise tension.

Consignes générales

- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Tout autre usage (professionnel) est exclu.
- N'utilisez jamais l'appareil pour une autre fonction que celle pour laquelle il est destiné. Le fer n'est pas prévu pour un usage régulier.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- Avant de brancher votre appareil, assurez-vous que la tension électrique de votre domicile corresponde à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Branchez toujours votre appareil sur une prise murale équipée d'une prise de terre, correctement installée et reliée au réseau électrique conformément aux normes en vigueur.
- L'appareil doit toujours être éteint (thermostat sur la position « Off ») avant de le brancher ou de le débrancher.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de connaissances à condition qu'elles aient été placées sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants, sans surveillance.
- Maintenir le fer et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est sous tension ou en train de refroidir.
- Le fer ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est raccordé au réseau d'alimentation.
- Le fer ne doit pas être utilisé :
  - s'il a subi une chute,
  - S'il y a des signes visibles de dommages,
  - S'il fuit,

- Si la prise ou le câble d'alimentation est endommagé(e).
En cas de doute, présentez-le à un centre de service après-vente où il sera inspecté et réparé. Aucune réparation ne peut être effectuée par l'utilisateur.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le revendeur, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Le fer à repasser doit être utilisé et reposé sur une surface plate et stable ne craignant pas la chaleur, afin d'éviter tout risque de chute.
- Lorsque vous posez le fer à la verticale sur son repose-fer (talon), assurez-vous que la surface sur laquelle vous le posez est stable.
- Ne pas poser l'appareil sur la housse de la planche à repasser ou sur une surface molle.
- Le cordon doit être placé de façon à ce qu'on ne puisse pas le tirer ou trébucher dessus.
- Afin d'éviter tout risque d'électrocution, n'immergez jamais l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne manipulez pas l'appareil ni la prise avec les mains mouillées.
- Ne placez jamais l'appareil à proximité ou sur une source de chaleur. Ne laissez pas pendre le câble d'alimentation sur le rebord d'une table ou d'un plan de travail, et évitez qu'il n'entre en contact avec la semelle du fer ou d'autres surfaces chaudes.
- Laissez le fer refroidir complètement avant de le ranger.
- Assurez-vous que l'appareil est complètement froid avant d'enrouler le cordon d'alimentation autour du fer pour le ranger.

FR

Précautions particulières

- **Risques de brûlures ! La semelle du fer devient extrêmement chaude lors de l'utilisation. Ne la touchez pas car vous pourriez vous brûler ! Soyez également vigilant lorsque vous utilisez la fonction vapeur. La vapeur chaude pourrait vous brûler.**

- **La vapeur qui sort du fer est très chaude. Veillez bien à ne pas diriger le jet de vapeur sur vous car vous pourriez vous brûler.**
- Ne dirigez jamais la vapeur vers des personnes ou des animaux.
- Pour éviter un court-circuit, ne branchez pas un autre appareil sur la même prise électrique.
- Si une rallonge électrique est utilisée, elle doit être avec prise de terre incorporée et doit supporter la puissance de l'appareil. Prendre toutes les dispositions afin que personne ne s'entrave dedans.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant avant de remplir ou de vider le réservoir d'eau, lorsque vous ne l'utilisez pas ou lorsque vous le nettoyez.
- Lorsque vous débranchez le câble, tirez-le toujours au niveau de la fiche, ne tirez pas sur le câble lui-même.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans eau dans le réservoir.
- N'ajoutez ni parfum, ni vinaigre, ni détartrant, ni aucun autre produit chimique dans le réservoir d'eau. Ces liquides pourraient endommager sérieusement l'appareil.
- N'essayez pas d'ouvrir le fer ou d'en démonter une partie, il n'existe aucune pièce d'entretien à l'intérieur.
- **Les surfaces sont de nature à chauffer pendant l'utilisation. Ne touchez pas les surfaces portant le symbole ci-contre pendant et après utilisation lors du refroidissement. Risque de brûlure !**



- Avant la première utilisation, décollez tous les éléments adhésifs sur la semelle, nettoyez-la avec un chiffon doux.
- Quand vous utilisez votre fer pour la première fois, il se peut qu'il fume légèrement car certaines pièces ont été graissées, mais ceci cessera rapidement.
- Videz le réservoir d'eau après chaque utilisation.
- Lorsque vous avez fini le repassage ou que vous vous interrompez un moment, placez le bouton de réglage de la vapeur sur la position «  » (pas de vapeur). Posez votre fer à la verticale sur son talon puis,

FR

débranchez-le. Si vous laissez le fer à plat, la semelle pourrait être endommagée.

Dépannage

Consultez ce guide de dépannage pour résoudre les problèmes fréquents que vous pourriez rencontrer avec l'appareil. Si le problème persiste, arrêtez d'utiliser l'appareil et contactez un centre de réparation agréé pour le faire inspecter ou réparer.

Problèmes	Causes possibles	Solutions
Le fer ne chauffe pas.	Le fer n'est pas branché à la prise secteur.	Branchez le fer à une prise secteur adéquate.
	La molette de réglage de la température est sur « MIN ».	Tournez la molette de réglage de la température sur réglage requis.
Aucune vapeur n'est produite en continu ou la vapeur diffusée en continu est trop faible.	Le réservoir est vide, ou le niveau d'eau est trop bas.	Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au repère de niveau « MAX ».
	Le fer a été utilisé lorsque le voyant de chauffe était allumé.	Avant d'utiliser le fer, attendez que le voyant de chauffe s'éteigne.
	Réglages de température et de vapeur incorrects.	Assurez-vous que le fer est correctement réglé (-> Vapeur en continu).
Le jet de vapeur ne fonctionne pas ou la vapeur est trop faible.	Il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir d'eau.	Le réservoir d'eau doit être rempli au minimum à 1/4 de sa capacité maximale.
	Réglages vapeur et de température incorrects.	Placez le bouton de régulation de la vapeur sur et réglez la molette de réglage de la température sur « MAX ».

Problèmes	Causes possibles	Solutions
Fuite d'eau au niveau de la semelle.	Le réservoir est trop rempli.	Ne dépassez pas le repère « MAX » indiqué sur le réservoir d'eau.
	Le bouton de jet de vapeur a été enfoncé alors que le voyant de chauffe était alllumé.	Appuyez sur le bouton de jet de vapeur lorsque le voyant de chauffe s'éteint.
	Un additif chimique a été ajouté dans le réservoir d'eau (par exemple du détartrant, des substances parfumées, du vinaigre, etc.).	N'ajoutez aucune substance dans le réservoir d'eau, car cela pourrait endommager le fer. Remplissez le réservoir avec de l'eau du robinet (et rien d'autre).
Trace de brûlures sur le tissu.	La température sélectionnée est trop élevée.	Réduisez le réglage de la température sur le fer.
	Le fer a été laissé en contact trop longtemps avec une zone du tissu.	Gardez le fer en mouvement et ne le laissez pas trop longtemps sur une zone du tissu.
		Appliquez moins de pression avec le fer.
La semelle est rayée.	La semelle est entrée en contact avec des fermetures éclair, des rivets, des boutons ou autres éléments similaires des vêtements en cours d'usage.	Évitez de repasser de tels accessoires ou des objets durs, car ceux-ci sont de nature à rayer la semelle.
Le fer laisse des taches brunes sur les vêtements.	De l'eau a été laissée dans le réservoir après usage. De l'eau résiduelle est susceptible de tacher les vêtements ainsi que la semelle.	Videz le réservoir après chaque utilisation.
	Du calcaire s'est accumulé dans le réservoir.	Lancez le processus d'autonettoyage pour entretenir le fer.
Le fer fonctionne mal ou le câble/la fiche d'alimentation est endommagé(e).	Le câble/la fiche d'alimentation présente des signes d'usure ou de dommages.	N'essayez pas de remplacer le câble d'alimentation.
	Le fer ne répond pas correctement aux réglages.	Arrêtez d'utiliser le fer et débranchez-le immédiatement.
	Le fer est tombé ou est endommagé.	Contactez un centre de réparation agréé pour faire réparer l'appareil.

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE AND KEEP THEM FOR LATER REFERENCE AS NEEDED.

WARNING: To prevent a fire hazard, electrocution or injury, remember to always follow the main safety precautions when using the electrical appliance.

- CAUTION: Always check the voltage selector before use. Before plugging in your appliance, set the voltage selector to 110-120 V or 220-240 V depending on your location. Move the slider to the left or right.



- We recommend that you always set the selector to the 220 - 240 V position after use. This is to prevent damage if you inadvertently plug it into the wrong voltage.

General instructions

- This appliance is intended for domestic use only. Any other use (professional) is not permitted.
- Never use the device for anything other than its intended function. The iron is not designed for regular use.
- Do not use this appliance outside.
- Before plugging in your appliance, ensure that the electrical voltage in your home is suitable for that indicated on the appliance's data plate.
- It should only be plugged into a mains outlet with a properly installed earth that is connected to the electricity network in accordance with the applicable standards.
- The appliance must always be switched off (thermostat set to "Off") before it is plugged in or unplugged.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Children must not play with the appliance.
- Children must be supervised when cleaning and maintaining the appliance.
- Keep the appliance and its power cord out of the reach of children younger than 8 years of age when in use and when it is cooling down after use.
- The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
- Do not use the iron:
  - it has been dropped,
  - if there are visible signs of damage,
  - If it is leaking,
  - If the plug or power cord is damaged.

  If in doubt, please take it to a customer service department centre, where it will be inspected and repaired. The user may not perform any repairs.
- For safety reasons, if the power cord is damaged, you must get it replaced by your retailer, retail store service department or a similarly qualified person.
- The appliance must be used and placed on a flat, stable and heat-resistant surface to stop it falling on the floor.

- When you place the iron in an upright position on the iron rest (heel), make sure that the surface on which you have positioned it is stable.
- Do not place the base unit on the ironing board cover or on a soft surface to stop it falling on the floor.
- The power cord must be arranged in such a way that it cannot be pulled or tripped over.
- To prevent electric shock, never immerse the appliance, power cord or plug in water or other liquids.
- Do not handle the appliance or the plug with wet hands.
- Keep the appliance away from heat sources. Do not let the power cord hang over the edge of a table or worktop, and do not allow it to come into contact with the sole plate or other hot surfaces.
- Let the iron cool down completely before storing it.
- Make sure that the appliance has cooled down completely before winding the power cord around the iron for storage.

Special precautions

- **Burn risk! The sole plate gets extremely hot during operation. Do not touch it as you could get burned. You should also exercise caution when using the steam function. Steam scalds.**
- **The steam produced by the iron is extremely hot. Take care not to direct the steam jet towards you as you risk scalding yourself.**
- Never aim the steam jet at people or animals.
- To prevent short-circuits, never plug another appliance into the same electric socket.
- If an extension cord is used, it must have an earthed plug connected to it, and it must be able to carry the appliance's power output. All the necessary precautions should be taken to ensure that no one gets caught up in it.
- The appliance must always be unplugged from the mains supply when not in use, during cleaning or when you fill or empty the tank.
- When unplugging the power cord, always pull it out at the plug, do not pull on the cord itself.
- Never use the appliance without water in the tank.
- Never add perfume, vinegar, starch, descaler or other products to the water tank. These liquids could seriously damage the appliance.
- Do not try and open the iron or detach any part of it, there are no parts to be maintained inside.
- **The surfaces are liable to get hot during use. Do not touch any surfaces bearing the adjacent symbol during or after use when the appliance is cooling down. Risk of burns!**



- Before using the appliance for the first time, peel off all adhesive parts on the sole plate and clean it with a soft cloth.
- When you use your iron for the first time, it may smoke slightly because some parts have been greased, but this will stop quickly.

EN

- Make sure you empty the water tank after each use.
- When you have finished ironing or need to stop for a time, set the steam control lever to position  (no steam). Rest the iron upright on its heel and unplug it. Leaving the iron laid down flat could damage the sole plate.

Troubleshooting

Use this troubleshooting guide to resolve common issues you may encounter with the device. If the problem persists, stop using the device and contact an authorised repair centre for inspection or repair.

Problems	Possible causes	Solutions
The iron doesn't heat up.	The iron isn't plugged into the mains socket.	Plug the iron into a suitable mains socket.
	The temperature adjustment dial is on "MIN".	Turn the temperature adjustment dial to the required setting.
No steam is continuously produced or the continuous steam is too weak.	The tank is empty, or the water level is too low.	Fill the water tank up to the "MAX" level mark.
	The iron was used when the heating light was on.	Before using the iron, wait until the heating light goes out.
	Incorrect temperature and steam settings.	Make sure the iron is set correctly (-> Continuous steam).
The jet of steam doesn't work or the steam is too weak.	There isn't enough water in the water tank.	The water tank should be filled to at least 1/4 of its maximum capacity.
	Incorrect steam and temperature settings.	Set the steam control knob to and set the temperature adjustment dial to "MAX".
Water leak from the sole.	The tank is overfilled.	Don't exceed the "MAX" mark indicated on the water tank.
	The steam jet button was pressed while the heating light was on.	Press the steam jet button when the heating light goes out.
	A chemical additive has been added to the water tank (e.g. descaling agent, scented substances, vinegar, etc.).	Don't add any substance to the water tank, as this may damage the iron. Fill the tank with tap water (and nothing else).
Trace of burns on the fabric.	The temperature selected is too high.	Reduce the temperature setting on the iron.
	The iron was left in contact with an area of fabric for too long.	Keep the iron moving and don't leave it on one area of fabric for too long.
	The sole has come into contact with zips, rivets, buttons or similar items on your clothing during use.	Apply less pressure with the iron.
The sole is scratched.	Water was left in the tank after use. Residual water may stain clothes and the sole.	Avoid ironing such accessories or hard objects, as these can scratch the sole.
The iron leaves rough stains on clothes.	Scale has built up in the tank.	Empty the tank after each use.
	The power cord/plug shows signs of wear or damage.	Start the self-cleaning process to maintain the iron.
The iron is malfunctioning or the power cord/plug is damaged.	The iron doesn't respond correctly to the settings.	Do not attempt to replace the power cable.
	The iron has been dropped or damaged.	Stop using the iron and unplug it immediately.
		Contact an authorised repair centre to have the device repaired.

Anwendungshinweise

LESEN SIE FOLGENDE ANWEISUNGEN AUFMERKSAM DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT VERWENDEN, UND BEWAHREN SIE SIE AUF, UM BEI BEDARF INFORMATIONEN DARIN NACHSCHLAGEN ZU KÖNNEN.

WARNUNG: Um die Gefahr von Feuer, Stromschlag oder Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie bei der Verwendung elektrischer Geräte immer die folgenden grundlegenden Sicherheitshinweise.

- ACHTUNG: Überprüfen Sie vor dem Gebrauch immer den Spannungswahlschalter. Stellen Sie den Spannungswahlschalter vor dem Anschluss des Geräts je nach Standort auf 110-120 V oder 220-240 V ein. Schieben Sie den Schieberegler nach links oder rechts.



- Es wird empfohlen, den Wahlschalter nach Gebrauch immer auf Position 220 - 240 V einzustellen. So werden Schäden vermieden, wenn das Gerät versehentlich an eine ungeeignete Spannung angeschlossen wird.

Allgemeine Anweisungen

- Das Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Jede sonstige (professionelle) Nutzung ist ausgeschlossen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals zu einem anderen als dem vorgesehenen Zweck. Das Bügeleisen ist nicht für den regelmäßigen häufigen Gebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
- Bevor Sie das Gerät anschließen, stellen Sie sicher, dass die Netzspannung in Ihrem Haus mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Es muss mit einer gemäß den geltenden Vorschriften installierten, geerdeten und an das Stromnetz angeschlossenen Wandsteckdose verbunden werden.

Das Gerät muss immer ausgeschaltet werden (Thermostat auf „OFF“), bevor der Stecker in eine Steckdose gesteckt oder abgezogen wird.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, unter der Voraussetzung, dass sie es unter Aufsicht verwenden oder Benutzungshinweise für den sicheren Umgang mit dem Gerät erhalten haben und sich der möglichen Gefahren bewusst sind.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die vom Benutzer auszuführenden Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern vorgenommen werden.
- Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren, wenn das Gerät in Gebrauch ist und wenn es nach Gebrauch abkühlt.

- Das Bügeleisen darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, wenn es ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Das Bügeleisen darf nicht verwendet werden:

- wenn er heruntergefallen ist,
- Wenn Zeichen von Beschädigungen sichtbar sind.
- wenn es ausläuft,
- wenn die Steckdose oder das Netzkabel beschädigt sind,

Bringen Sie das Gerät in ein Kundenservicezentrum und lassen Sie es prüfen und reparieren. Der Benutzer darf selbst keine Reparatur ausführen.

- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundenservice oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Bügeleisen muss auf einer stabilen Oberfläche verwendet und abgestellt werden, und flach damit es nicht herunterfällt

- Wenn Sie das Bügeleisen aufrecht auf das Heck stellen, achten Sie darauf, dass der Untergrund stabil ist.
- Stellen Sie das Bügeleisen nicht auf den Bezug des Bügelbretts oder auf eine weiche Fläche.
- Das Stromkabel muss so verlaufen, dass es nicht versehentlich gezogen werden kann und keine Stolpergefahr besteht.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden.
  Das Gerät und der Stecker dürfen nicht mit feuchten Händen angefasst werden.
  Stellen Sie das Gerät niemals in die Nähe einer oder auf eine Wärmequelle. Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsfläche hängen und vermeiden Sie den Kontakt mit der Sohle des Bügeleisens und heißen Flächen.
- Lassen Sie das Bügeleisen vollständig abkühlen, bevor Sie es wegräumen.

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor Sie das Stromkabel um das Bügeleisen wickeln, um es wegzuräumen.

Besondere Vorsichtsmaßnahmen

- **Verbrennungsgefahr! Die Sohle des Bügeleisens wird während des Gebrauchs sehr heiß. Berühren Sie sie nicht, um Verbrennungen zu vermeiden! Seien Sie zudem vorsichtig, wenn Sie die Dampffunktion verwenden. Der heiße Dampf kann Verbrennungen verursachen.**
- **Der Dampf, der aus dem Bügeleisen entweicht, ist sehr heiß. Achten Sie darauf, dass der Dampfstrahl niemals auf Sie gerichtet ist, damit Sie sich nicht verbrennen.**
- Richten Sie den Dampf niemals auf Personen oder Tiere.
- Um einen Kurzschluss zu vermeiden, schließen Sie kein anderes Gerät an dieselbe Steckdose an.

- Falls Sie ein Verlängerungskabel verwenden, muss dieses geerdet und für die Spannung des Geräts ausgelegt sein. Sorgen Sie dafür, dass niemand dadurch behindert wird.
- Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, bevor Sie den Wassertank füllen oder leeren, wenn Sie es nicht verwenden oder wenn Sie es reinigen.
- Beim Abziehen des Kabels ziehen Sie immer am Stecker, nie am Kabel selbst.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn sich kein Wasser im Tank befindet.
- Füllen Sie den Tank weder mit Parfüm noch mit Essig, Entkalker noch mit einem anderen chemischen Produkt. Diese Flüssigkeiten können ernsthafte Schäden am Gerät verursachen.
- Versuchen Sie nicht, das Bügeleisen zu öffnen oder Teile abzubauen; im Inneren befinden sich keine Wartungsteile.
- **Berühren Sie Oberflächen, die mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet sind, weder während des Gebrauchs noch nach dem Gebrauch, wenn das Gerät abkühlt. Verbrennungsgefahr!**



- Lösen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Aufkleber von der Sohle, reinigen Sie sie mit einem weichen Lappen.
- Wenn Sie Ihr Bügeleisen zum ersten Mal verwenden, kann es kurzfristig zu einer leichten Rauchentwicklung kommen, da einige Teile gefettet wurden.
- Leeren Sie den Wassertank nach jedem Gebrauch.
- Wenn Sie mit dem Bügeln fertig sind oder eine kurze Pause machen, stellen Sie den Dampfeinstellknopf auf „ “ (kein Dampf). Stellen Sie Ihr Bügeleisen aufrecht auf das Heck und ziehen Sie den Stecker. Wenn Sie das Bügeleisen flach auf der Sohle stehen lassen, könnte dies letztere beschädigen.

Fehlerbehebung

In dieser Anleitung zur Fehlerbehebung finden Sie Lösungen für häufig auftretende Probleme, die Sie mit dem Gerät haben könnten. Wenn das Problem weiterhin besteht, benutzen Sie das Gerät nicht mehr und wenden Sie sich zur Überprüfung oder Reparatur an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Bügeleisen heizt sich nicht auf.	Das Bügeleisen ist nicht an die Netzsteckdose angeschlossen.	Schließen Sie das Bügeleisen an eine geeignete Netzsteckdose an.
	Der Drehknopf für die Temperatureinstellung steht auf "MIN".	Stellen Sie den Drehknopf für die Temperatureinstellung auf die gewünschte Stufe.
Es wird kein Dauerdampf erzeugt oder der abgegebene Dauerdampf ist zu schwach.	Der Wassertank ist leer oder der Wasserstand ist zu niedrig.	Füllen Sie den Wassertank bis zur Füllstandsmarkierung «MAX».
	Das Bügeleisen wurde verwendet, während die Aufwärmanzeige leuchtete.	Warten Sie vor der Verwendung des Bügeleisens, bis die Heizanzeige erlischt.
	Falsche Einstellungen für Temperatur und Dampf.	Stellen Sie sicher, dass das Bügeleisen richtig eingestellt ist (-> Dauerdampf).
Der Dampfstoß funktioniert nicht oder der Dampf ist zu schwach.	Es ist nicht genug Wasser im Wassertank.	Der Wassertank sollte mindestens zu 1/4 seiner maximalen Kapazität gefüllt sein.
	Falsche Einstellungen für Dampf und Temperatur.	Stellen Sie den Dampfregulierungsknopf auf und stellen Sie den Drehknopf für die Temperatureinstellung auf «MAX».
Im Bereich der Sohle tritt Wasser aus.	Der Wassertank ist überfüllt.	Überschreiten Sie nicht die auf dem Wassertank angegebene «MAX»-Markierung.
	Die Taste für den Dampfstoß wurde gedrückt, während die Heizanzeige leuchtete.	Drücken Sie die Taste für den Dampfstoß, wenn die Heizanzeige erlischt.
	Es wurde ein chemischer Zusatzstoff in den Wassertank gegeben (z. B. Entkalker, Duftstoffe, Essig usw.).	Geben Sie keine Substanzen in den Wassertank, da dies das Bügeleisen beschädigen könnte. Befüllen Sie den Behälter mit Leitungswasser (und nichts anderem).

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Brandspuren auf dem Stoff.	• Die gewählte Temperatur ist zu hoch.	Stellen Sie die Temperatureinstellung am Bügeleisen niedriger ein.
	• Das Bügeleisen war zu lange mit einem Bereich des Stoffes in Berührung.	Halten Sie das Bügeleisen in Bewegung und lassen Sie es nicht zu lange auf einem Bereich des Stoffes stehen.
		Üben Sie weniger Druck mit dem Bügeleisen aus.
Die Sohle ist zerkratzt.	Die Sohle ist mit Reißverschlüssen, Nieten, Knöpfen oder ähnlichen Elementen von Kleidungsstücken in Berührung gekommen.	•Vermeiden Sie es, solche ccessoires oder harte Gegenstände zu bügeln, da diese die Sohle zerkratzen können.
Das Bügeleisen hinterlässt braune Flecken auf der Kleidung.	Nach dem Gebrauch ist Wasser im Wassertank verblieben. Restwasser kann Flecken auf der Kleidung und der Bügelsohle verursachen.	Leeren Sie den Tank nach jedem Gebrauch.
	Im Wassertank hat sich Kalk angesammelt.	Starten Sie den Selbstreinigungsprozess, bei dem das Bügeleisen gewartet wird.
Das Bügeleisen funktioniert nicht richtig oder das Netzkabel/ der Netzstecker ist beschädigt.	Das Netzkabel/der Netzstecker weist Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigungen auf.	Versuchen Sie nicht, das Netzkabel auszutauschen.
	Das Bügeleisen reagiert nicht mehr korrekt auf die Einstellungen.	Stellen Sie den Gebrauch des Bügeleisens ein und ziehen Sie sofort den Netzstecker.
	Das Bügeleisen ist heruntergefallen oder beschädigt.	Wenden Sie sich an ein autorisiertes Reparaturzentrum, um das Gerät reparieren zu lassen.

LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR VOOR U HET APPARAAT GEBRUIKT EN BEWAAR ZE, ZODAT U ZE KUNT RAADPLEGEN WANNEER DAT NODIG IS.

WAARSCHUWING: om risico op brand, elektrocutie of letsel te voorkomen, dient u zich altijd aan de volgende belangrijke veiligheidsvoorschriften te houden als u een elektrisch apparaat gebruikt.

- OPGELET: Kijk altijd de geselecteerde spanning na voor u het toestel gebruikt. Voor u de stekker van het toestel in het stopcontact steekt, dient u de spanning in te stellen op 110-120 V of 220-240 V, afhankelijk van uw locatie. Duw de schuifknop naar links of naar rechts.



- Het is aanbevolen om steeds de positie 220 - 240 V te selecteren na gebruik. Zo vermijdt u schade indien u het toestel per ongeluk aanzet met de verkeerde spanning.

Algemene voorschriften

- Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Elk ander (professioneel) gebruik is uitgesloten.
- Gebruik het apparaat nooit voor andere doeleinden dan die waarvoor het bestemd is. Het strijkijzer is niet gemaakt voor regelmatig gebruik.
- Gebruik dit apparaat niet buiten.
- Controleer alvorens uw apparaat aan te sluiten of de op het typeplaatje van het apparaat aangegeven voedingsspanning overeenkomt met die van uw elektrische installatie.
- Het apparaat moet altijd op een correct geïnstalleerd geaard muurstopcontact aangesloten worden, dat verbonden is met stroomnet dat voldoet aan de geldende normen.

- Het apparaat dient altijd uitgeschakeld te zijn (thermostaat op de stand “Off”) alvorens het aan te sluiten of af te koppelen.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een verminderd lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen of zonder kennis en ervaring, mits zij onder toezicht staan of instructies over het veilige gebruik van het apparaat gekregen hebben en de gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen.
- Het reinigen en onderhouden door de gebruiker mag niet worden uitgevoerd door kinderen die niet onder toezicht staan.
  Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen van minder dan 8 jaar als het apparaat werkt en het na gebruik afkoelt.
- Het strijkijzer mag niet zonder toezicht achtergelaten worden wanneer het aangesloten is op een stopcontact.
- Het strijkijzer mag niet gebruikt worden:
  - als hij gevallen is,

  - Bij zichtbare tekenen van beschadiging,
  - Als het lekt,
  - Als de stekker of de voedingskabel beschadigd zijn.

  Vraag bij twijfel aan een serviceafdeling om het apparaat te controleren en te repareren. De gebruiker mag zelf geen reparaties uitvoeren.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze vervangen worden door de leverancier, diens klantenservice of een erkende vakman om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Het strijkijzer moet op een stabiele ondergrond gebruikt vlak, warmtebestendig oppervlak en neergezet worden om risice op vallen te voorkomen.
- Wanneer u het strijkijzer rechtop op de voet plaatst, moet u zieh ervan verzekeren dat de ondergrond stabiel is.
- Als u het strijkijzer op de steun plaatst, zorg dat het van het apparaat niet op de hoes van een strijkplank of een zacht oppervlak.
- De voedingskabel dient zodanig aangebracht te worden dat men er niet aan kan trekken of erover kan struikelen.

Dompel het apparaat, de voedingskabel en de stekker nooit onder in water of andere vloeistoffen om elektrocutiegevaar te voorkomen.

- Raak het apparaat of de stekker niet aan met natte handen.
- Zet het apparaat nooit in de nabijheid van of op een warmtebron. Laat de voedingskabel niet over de rand van een tafel of een werkblad hangen en zorg ervoor dat hij niet in contact treedt met de zool van het strijkijzer of andere warme oppervlakken.
- Laat het strijkijzer volledig afkoelen voordat u het opbergt.
- Zorg dat het apparaat volledig afgekoeld is alvorens de voedingskabel om het strijkijzer te wikkelen om het op te bergen.

Bijzondere voorzorgen

- **Risico op brandwonden! De zool van het strijkijzer wordt zeer heet tijdens het gebruik. Raak hem niet aan, want u kunt zich verbranden! Wees ook voorzichtig wanneer u de stoomfunctie gebruikt. De hete stoom kan brandwonden veroorzaken.**

- **De stoom die uit het strijkijzer komt is zeer heet. Richt de stoomstraal niet op uzelf; u zou zich kunnen verbranden.**
- Richt de stoom nooit op mensen of dieren.
- Sluit om kortsluiting te voorkomen geen andere apparaten aan op hetzelfde stopcontact.
- Als u een verlengsnoer gebruikt, moet het een ingebouwde aarding hebben en het vermogen van het apparaat ondersteunen. Neem alle voorzorgen zodat niemand er overheen valt.
- Haal de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact voordat u het waterreservoir vult of leegt, wanneer u het apparaat niet gebruikt of als u het schoonmaakt.
- Trek, als u de kabel loskoppelt, altijd aan de stekker en niet aan de kabel zelf.
- Het reservoir van het apparaat moet altijd water bevatten en mag nooit leeg zijn.
- Doe geen parfum, azijn, ontkalkingsmiddel of een ander chemisch product in het waterreservoir. Deze vloeistoffen kunnen het apparaat zwaar beschadigen.
- Probeer het strijkijzer niet te openen of

een gedeelte ervan te demonteren; er zitten geen onderdelen in die onderhouden moeten worden.

- **Raak oppervlakken die voorzien zijn van het hiernaast afgebeelde symbool niet aan tijdens gebruik of tijdens het afkoelen na gebruik. Risico op brandwonden!**



- Verwijder vóór het eerste gebruik alle aangehechte elementen van de zool van het strijkijzer en maak deze schoon met een zachte doek.
- Wanneer u uw strijkijzer voor het eerst gebruikt, kan deze een lichte rook afgeven omdat bepaalde onderdelen gesmeerd zijn. Dit verschijnsel zal echter snel verdwijnen.
- Leeg het waterreservoir na elk gebruik.
- Zet wanneer u klaar bent met strijken of u een pauze wilt nemen de stoomknop op de stand “ ” (geen stoom). Zet uw strijkijzer rechtop op de voet en haal daarna de stekker uit het stopcontact. Als u het strijkijzer plat laat staan, kan de zool beschadigd raken.

Probleemoplossing

Raadpleeg deze probleemoplossingsgids om de vaak voorkomende problemen die u met het toestel kunt ervaren, op te lossen. Indien het probleem aanhoudt, stop het gebruik van het toestel en contacteer een erkend herstellingscentrum om het te laten inspecteren of herstellen.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het strijkijzer verwarmt niet.	De stekker van het strijkijzer zit niet in het stopcontact.	Stop de stekker van het strijkijzer in een geschikt stopcontact.
	Het wieltje voor het instellen van de temperatuur staat op “MIN”.	Draai het wieltje voor het instellen van de temperatuur op de vereiste instelling.
Er wordt geen stoom aangemaakt of de stoom die continu wordt verspreid, is te zwak.	Het reservoir is leeg of het waterniveau is te laag.	Vul het waterreservoir tot aan het niveaustreepje “MAX”.
	Het strijkijzer is gebruikt geweest toen het verwarmingslampje brandde.	Alvorens het strijkijzer te gebruiken, wacht tot het verwarmingslampje is gedoofd.
	Onjuiste instellingen van de temperatuur en van de stoom	Zorg ervoor dat het strijkijzer juist is ingesteld (-> Continu stoom).
De stoomstraal werkt niet of de stoom is te zwak.	Er is onvoldoende water in het waterreservoir.	Het waterreservoir moet tot minimaal ¼ van zijn maximale capaciteit gevuld zijn.
	Onjuiste instellingen van de temperatuur en van de stoom.	Zet de knop voor het instellen van de stoom op en stel het wieltje voor het instellen van de temperatuur in op “MAX”.
Waterlek ter hoogte van het zadel.	Het reservoir is te veel gevuld.	Overschrijd het streepje “MAX” niet dat aangegeven staat op het waterreservoir.
	De knop van de stoomstraal werd ingedrukt terwijl het verwarmingslampje brandde.	Druk op de knop van de stoomstraal wanneer het verwarmingslampje is gedoofd.
	Er werd een scheikundig additief in het waterreservoir toegevoegd (bijvoorbeeld ontkalker, geparfumeerde substanties, azijn, enz.).	Voeg geen substanties toe in het waterreservoir omdat het strijkijzer hierdoor beschadigd kan raken. Vul het reservoir met water uit de kraan (en met niets anders).

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Spoor van brandwonden op de stof.	De geselecteerde temperatuur is te hoog.	Verlaag de temperatuurinstelling van het strijkijzer.
	Het strijkijzer werd te lang in contact gehouden met een zone op de stof.	Houd het strijkijzer in beweging en laat het niet te lang op een zone van de stof staan.
		Oefen minder druk uit op het strijkijzer.
Het zadel vertoont krassen.	Het zadel is tijdens het gebruik in contact gekomen met ritsen, drukknoppen, knopen of gelijkaardige elementen van kledij.	Vermijd om dergelijke accessoires of harde voorwerpen te strijken omdat deze voor krassen op het zadel kunnen zorgen.
Het strijkijzer laat brandvlekken achter op de kledij.	Het water is na gebruik te lang in het reservoir gebleven. Het restwater kan vlekken op kledij en op het zadel veroorzaken.	Giet het reservoir na elk gebruik leeg.
	Er heeft zich kalk opgehoopt in het reservoir.	Start het zelfreinigingsproces om het strijkijzer te onderhouden.
Het strijkijzer werkt niet goed of de kabel/stekker is beschadigd.	• De kabel/stekker vertoont tekenen van slijtage of schade.	• Probeer de voedingskabel niet te vervangen.
	• Het strijkijzer reageert niet correct op de instellingen.	• Stop het gebruik van het strijkijzer en trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
	• Het strijkijzer is gevallen of is beschadigd.	Contacteer een erkend herstellingscentrum om het toestel te laten herstellen.

